

Assar Art Gallery تهران•خیابان|یرانشهر

كوىبرفروشان•پلاكسيزد.

کدپستی۱۵۸۳۶

تلفن وفكس: ۸۸۳۲۶۶۸۹ No. 13, Barforoushan, Iranshahr St. Tehran 15836, Iran Tel/Fax: (+9821) 88 32 66 89 www.assarartgallery.com info@assarartgallery.com



This is a nightmare. I'm sure it is. I'm trapped in inescapable crypts with no way out. These are dungeons.

But wait... There is a window. Someone's behind it. I call to him. Looks like he's dead. He's been hanged, I guess. Maybe he's a ghost.

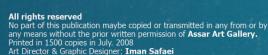
Never mind. There are plenty more people here. But none have heads; why? Their heads were cut off and thrown into the green dungeon.

These other ones have heads. Forget it. They're still scary. They scare the hell out of you. What if they're the same beheaded ones... They're dead. They've turned into ghosts... That's why the city is deserted. There's no one left.

But one is recurrent. I'm not sure if he's familiar or if recurrence instills a sense of familiarity. In one place he's twenty-three, in another place his head is cut off and thrown next to the crypt, in another place he... I know him.

No, this is not a nightmare. This is not a deserted city. These are not dungeons. None of these are people. They are photographs.

This is Mohammad Ghazali.



Text: Niloufar Motaref
English translation: Sarah Saidan





این یک کابوس است. مطمئین ام . گیر دخمه هایی ام که خلاصی ندارند . سیاه چال اند . ایست

اما نه ... پنجُره هست. پشتاش آدم هست. صدایش می زنم. مرده مثل این که. دارش زده اند به گمانیم .شاید شبح این

. عیبندارد. این جا یک خروار دیگر آدم هست. هیچ کدام سر ندارند چرا؟ سرشان را بریدهاند انداختهاند در سیاه چاله ی سن:

این مابقی سر و کله دارند . ولش کن ولی . ترسناک اند . زهره ی آدمرا می ترکانند . نکند همان هایی اند که سـرشــان را بـریـده اند . . .مرده اند ، شبح شده انـد . . .بـرای همیـن شهـر متـروکـه است . آدم نمانده .

این وسط یکی تکرار می شود. نمی دانم آشناست یا فرط تکرار آدم ها را آشنا می کند... یک جا ، بیست و سه سال دارد. یک جا سرش را بریده اند انداخته اند کنار دخمه. یک جا می شناسم اش .

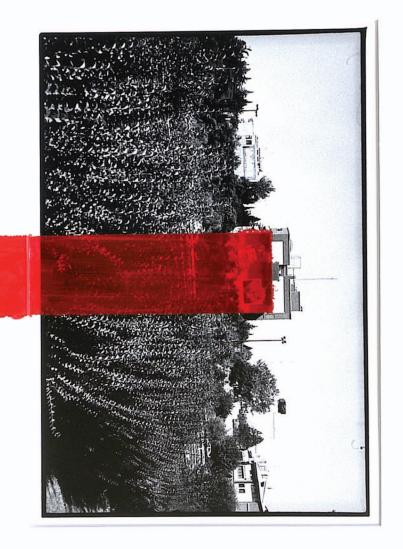


50x50 cm/color - black and white photography

50x50 cm/Color - black and white photography









*





